

BGE NYVK	C1	Szóbeli vizsga	
Kínai üzleti nyelvvizsga		30+30 perc	70 pont

MINTA

一：请考生在下面两个话题中任选一个进行 5 分钟的陈述。

- A) 什么是“跨文化管理”？
B) 企业应如何发挥整合营销传播的作用？

二：请仔细看下面的图标并回答老师的问题



图表：加工贸易逐渐成为我国最主要的对外贸易方式 新华社发

(A kérdések csak a vizsgáztató példányán szerepelnek.)

- 什么是加工贸易？
- 加工贸易分为什么类型，他们之间有区别吗？
- 与一般贸易相比，加工贸易的好处在哪里？
- 举例说明加工贸易进口商品都有哪几类？
- 除了一般贸易和加工贸易以外还有哪些国际贸易方式？

三：情景模拟，角色表演。你的搭档就是考官。

考生

你是张华，在本地一家大型的私人纺织服装集团工作，这家公司主要以制造生产休闲服饰为主。你是这家公司的人力资源部总监。公司从建厂至今 40 年来，生产基地一直都建在前任管理总监的家乡，从未迁移过。现在公司由家族的新一代董事接管且公司的规模也在一步步的发展壮大着。

沈强是公司的财政总监，现在他提出了一个建议：想将公司的生产基地从现在的地方迁往北方新建的工业园区，理由是：北方的劳动力成本低廉。然而对于这个建议你是坚决反对的。

董事会即将召开，在这之前，你们决定见面并试图说服对方，你说服的理由如下：

- 工厂迁移会严重影响本地的就业
- 公司在这里有广泛的销售网络。
- 公司能想到更好的方式缩减成本。
- 给北方的工人提供低廉的薪酬待遇是不公平也不道德的。
- 在北方能找到大批的熟练工人吗？不用培训就能马上上岗吗？
- 本地投资企业的股东是不会答应工厂搬迁的。

请尝试努力说服对方。对话先从你开始。

考官

(A vizsgáztatói szituáció leírása csak a vizsgáztató példányán szerepel.)

你是沈强，在本地一家大型的私人纺织服装集团工作。这家公司主要以制造生产休闲服饰为主。你是这家公司的财政总监。公司从建厂至今 40 年来，生产基地一直都建在前任管理总监的家乡，从未迁移过。现在公司由家族的新一代董事接管且公司的规模也在一步步的发展壮大着。

由于北方的劳动力成本相对低廉，所以你赞成公司的生产基地应迁往北方的工业园区。但公司里的同事，也是人力资源部的总监张华极力反对工厂北迁。

董事会即将召开，在召开之前，你要当面跟张华谈谈，提出工厂北迁的对公司的有利之处并说服他同意你的建议。你说服的理由如下：

- 工厂北迁的结果是可以缩减大量的劳动力成本。
- 新工厂会引进新技术，新技术会带来更高的生产力。
- 现在的股东们会同意北迁的，因为北迁之后会给他们带来更多的利润。
- 北方的劳动力市场也希望有新的就业机会。
- 卖了本地工厂之后的钱可以用来投资建设北迁之后的新厂房。

请尝试努力说服对方，对话先从考生开始。

四：将下面的文章翻译成匈语。

匈牙利葡萄酒的出口近十年来呈下降趋势，在过去的五年里，匈牙利葡萄酒海外销售下跌 25%。其价格从 02 年开始有所回升。与其他葡萄酒出口大国相比，同等品质的葡萄酒，匈葡萄酒在价格上占有很大的优势。为了扭转其葡萄酒在国际市场的不利局面，使那些还处于自给自足式生产方式的业余种植者和小商贩，在加入欧盟后免受国际市场带来的严重冲击，政府开始积极引导，鼓励生产商改变旧有生产方式，制定统一的市场营销策略，提高企业在葡萄酒生产和销售上的竞争力。同时，政府支持设立一个由葡萄栽培者和地方政府组成的组织，来集中分配欧盟基金，并充分利用匈牙利在国际葡萄酒组织中成员国的地位，即匈牙利葡萄酒在成员国之间进行的贸易可按照双向免税框架执行；双方互相承认质量认证；双方互相承认和保留对方的原产地名称，努力扩大在国际市场的占有量。